

# SVOBODNA SLOVENIJA

LETO (AÑO) LXVII (62) • ŠTEV. (Nº) 50

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES • 17 de diciembre - 17. decembra 2009

## RAZUM, VERA IN LJUBEZNIVOST

DANIJEL VREČAR SDB

(Govor na 53. obletnici Našega doma)

Obhajamo 53. obletnico obstoja sanhuškega Doma. Spominjamo pa se tudi 60-letnice prve sv. maše v slovenskem jeziku v sanhuški cerkvi, danes katedrali, in sicer 14. avgusta 1949. Sv. maše je tedaj daroval g. Anton Orehar. Obletnice so priložnost, da se zahvalimo Bogu, ki je toliko let razprostiral svojo očetovsko roko nad delovanjem krajevnega društva in dušnega pastirstva ter ga blagoslavljal.

Ob obletnicah tudi razmišljamo, kako se je začelo. Govoriti o začetkih je potrebno in koristno, posebno za mlade, ki tega niso doživeli; saj kot ste napisali v odličnem in obsežnem Zborniku, izdanem ob 50-letnici Našega doma, „je mladina zelena veja“, na katero ste misili, ko ste ga gradili.

Želja odbora je bila, da bi jaz, kot salezijanski duhovnik, kaj povedal ali dodal k že povedanem o začetku dušnega pastirstva med rojaki v Argentini, posebej o začetkih slovenske krajevne farne skupnosti v San Justu.

Daljni vzrok začetka je bila izguba naše domovine. Postali smo sirote brez matere domovine. Postati sirota je žalostno. Samo vera je močnejša od te žalosti. Zatekli smo se k veri in premagali žalost. Na enem od stranskih oltarjev v cerkvi Marije Pomočnice v Don Boskovem zavodu v Ramos Mejiji je zapisan tale latinski rek: „Patriam amiserunt, fidem servaverunt“, po naše: „Domovino so izgubili, vero ohranili“. Vere nismo izgubili, nismo jo zavrgli, nismo se izneverili.

Na tem dejstvu smo začeli graditi novo življenje v novi domovini. Katoliška cerkev je vedno čutila, da je pastoralna za izseljence, pregnancy in begunce tudi njen poslanstvo. Pastoralna skrb uporablja sredstva, ki jih ima pač na razpolago, da se izvršuje božji načrt odrešenja, razodetega po Jezusu Kristusu, v zgodovini človeštva. Papež Pij XII. je jasno spregovoril v apostolski konstituciji ‚Exul Familia‘, kako naj krajevne škofije skrbijo za te ljudi. Kot sredstvo za uresničevanje tega poslanstva postavi na prvo mesto duhovnike, ki jim jih naj preskrbi. Naše begunce je spremljalo mnogo duhovnikov, ki so bili tudi sami begunci. Cerkev je poiskala med njimi najposobnejše. Tako je bil 5. decembra 1953 z dekretom sv. stolice imenovan za prvega direktorja slovenskih dušnih pastirjev v Argentini g. Anton Orehar.

Vendar se je dušno pastirstvo med slovenskimi rojaki uredilo že pred tem imenovanjem. Tako je za rojake v San Justu skrbel Janko Mernik SDB od leta 1951 in deloval do leta 1969. Po njegovi smrti so tam bili imenovani kot dušni pastirji Alojzij Starc (1969-1988), Anton Bidovec (1988-2005) in Alojzij Kukovica (od 2005 do danes). Vsak od njih je zapustil skupnosti dar svoje pastirske prakse in utelesil v sanhuško skupnost svoje duhovno poslanstvo. Vsak na svoj način je odkrival razmere, ki naj bi predstavljalne daljne vzpostavite božjega kraljestva.

Dovolite mi, da se osredotočim na pastoralno delo prvega župnika, salezijanca Jankota Mernika. Posebnost njegovega delovanja je bila ta, da je Domu vtisnil Don Boskovega duha. Kaj to pomeni?

Don Bosko je nekoč v cerkvi izjavil prisotnim gojencem: „Svoje življenje dolgujem Vam. Vedite: odslej živim le za Vas!“ To so najpomembnejše besede, kar jih je Don Bosko izgovoril v svojem življenju. So slovesna zaobljuba, s katero je vse svoje življenje posvetil mladini.

Velike osebnosti so o njem izjavile naslednje:

Papež Janez Pavel II je v moči svoje apostolske oblasti razglasil sv. Janeza Boska za očeta in učitelja mladine. Priporočil je tole molitev: „Dragi svetnik! Kako potrebna nam je Tvoja velika karizma! Kako potrebni smo, da nas spremljaš in nam pomagaš, da bomo razumeli skrinvost otroka, skrinvost človeka, zlasti mladega človeka!“

Papež Janez XXIII je o njem vzkliknil: „Sv. Janez Bosko! To ime je pesem milosti in apostolata. Iz male piemontskih vasi je ponesel slavo in uspehe Kristusove ljubezni do najbolj oddaljenih meja zemlje.“

Kardinal Nin je rekel papežu Leonu XIII: „Janez Bosko je orjak z dolgimi rokami, ki je znal k sebi pritegniti ves svet.“

Kardinal Spellmann je trdil: „V 19. stoletju ni nihče storil več za svet kot Janez Bosko.“

Sestra Lucija iz Fatime se je izrazila: „Vedno sem občudovala Don Boska zaradi njegovega mladinskega apostolata. To je skrinvost za rešitev sveta, ki se oddaljuje od Boga: rešiti mlade in jim pomagati doumeti, kako jih Bog ljubi.“

Duhovnost Janeza Boska je Janko Mernik SDB vtisnil sanhuškemu Domu na zakramentalni način, bil je orodje v Kristusovih rokah. Brez Don Boskovega duha Naš dom ne bi bil to, kar je danes. Ko vstopiš

(nad. na 2. strani)

## Pater Opeka znova odlikovan

Predsednik republike Danilo Türk je poddelil zlati red za zasluge akademiku Jožetu Trontlu in misjonarju Pedru Opeki. Trontelj je odlikovan za živiljenjsko delo na področju etike in za uveljavljanje mednarodnega strokovnega ugleda slovenskega zdravstva, Opeka pa za izjemni prispevek na področju humanitarnega dela, socialne in teološke misli.

Predsednik Türk je ob tem izjavil, da sta odlikovanca vsak na svojem področju veliko naredila za to, da bi bila naša družba boljša. „Za to jima je Slovenija hvaležna.“

Misionar Opeka pa je dejal, da se je proti revščini možno boriti le, „če si sredi revežev, ne pa daleč od njih“, „da se jim ne daje nasvetov, ampak je treba z njimi živeti, čutiti, delati in se z njimi dvigati“.

„Če ni pravičnosti, če se ne spoštuje človeka, če se ga ne posluša, ne bo miru,“ je opozoril. Več kot ena milijarda ljudi na svetu po njegovo živi pod pragom revščine. To je sramota za ves svet, za vse človeštvo, je dejal.

Pedro Opeka se je rodil leta 1948 v Buenos



Airesu. Leta 1966 je vstopil v misijonsko družbo lazaristov. V letih od 1968 do 1970 je študiral teologijo na Teološki fakulteti v Ljubljani, študij pa je dokončal na Katoliškem inštitutu v Parizu. Leta 1976 je odšel na Madagaskar, kjer živi in deluje še danes kot misijonar in humanitarni delavec.

Opeka je ustanovitelj več humanitarnih združenj. Leta 1990 je ustanovil združenje Akamasoa - Dobri prijatelji. Združenje si prizadeva za materialno in moralno pomoč najbolj ubogim in pospešuje humanitarni in gmotni napredok. K uspehu projekta je prispevala njegova kulturna vključitev v malgaško čutenje, njegov izostren čut za pravičnost ter njegov neposredni, spošljivi, globoko etični in religiozni odnos.

Prejel je številna priznanja in nagrade. Opeka je eden najbolj prepoznavnih Slovencev v tujini. Kot nekdanji študent Teološke fakultete v Ljubljani s svojim delom v svetu vrhunsko predstavlja to ustavovo, Slovenijo in njenu kulturo, je še zapisano v obrazložitvi sedanja nagrade.

## Zaposlovanja v letu 2010

Kriza hudo prizadeva ves svet in Slovenija nizjema. Kot drugod, je tudi doma hud problem brezposelnosti. Zato je vlada pripravila načrte za prihodnje leto na tem področju. V programih aktivne politike zaposlovanj v 2010 naj bi vključili več kot 78.000 ljudi.

Predlog vključuje štiri ukrepe, in sicer svetovanje in pomoč pri iskanju zaposlitve, usposabljanje in svetovanje, spodbujanje zaposlovanja in samozaposlovanja ter programe za povečanje socialne vključenosti, je pojasnil minister za delo Ivan Svetlik.

V okviru ukrepa, ki obsega svetovanje in pomoč pri iskanju zaposlitve, so predvideli informiranje o trgu dela, poklicno in zaposlitveno svetovanje, različne delavnice o načinu iskanja zaposlitve, zaposlitvene sejme in aktivnosti skladov dela, je povedal vodja programov zaposlovanja na ministrstvu Zoran Kotolenko.

## Minister Žekš s štipendisti



Minister dr. Boštjan Žekš se je skupaj s predstavnikom Ministrstva za šolstvo in šport srečal s štipendisti Urada in Ministrstva za šolstvo in šport, ki prihajajo iz Argentine, Švedske, Velike Britanije in Madžarske.

Urad že leta izdatno sofinancira štipendije za poletno šolo. Vsako leto se poletne šole udeležijo tudi slovenski maturanti iz Argentine ter vsako drugo leto maturanti iz Kanade.

Urad poleg teh dveh zaključenih skupin sofinancira tudi nekaj individualnih prošenj. V nekaterih primerih poleg šolnine sofinancira tudi prebivanje.

Ukrep usposabljanja in svetovanja obsega usposabljanje brezposelnih na konkretnem delovnem mestu in delovni preizkus ter izobraževanje in usposabljanje zlasti nizko izobraženih ljudi. Veliko sredstev pa bo namenjenih tudi za povečanje prilagodljivosti podjetij s programi usposabljanja in izobraževanja.

Ukrep spodbujanja zaposlovanja in samozaposlovanja med drugim predvideva pogovore s posamezniki, ki se odločajo za samozaposlitev. Na tak način naj bi ugotovili osebnostni in podjetniški profil osebe. Za težje zaposljive skupine, kot so mladi, starejši in iskalci prve zaposlitve, so v okviru tega ukrepa predvidene spodbude za zaposlovanje v obliki subvencij.

V okvir programov za povečanje socialne vključnosti, ki je četrti ukrep, sodijo javna dela. Načrtujejo, da bodo število vključenih v javna dela v letu 2010 podvojili, in sicer na 7000.

V izvajanje ukrepov aktivne politike zaposlovanja bodo v letu 2010 skupaj vključili več kot 78.000 oseb, medtem ko je bilo v letu 2009 načrtovanih 58.000 vključitev. Za izvajanje ukrepov bo v letu 2010 namenjenih 134 milijonov evrov, od tega 69,6 milijona evrov iz Evropskega socialnega sklada.

Svetlik je še povedal, da se bo kvota delovnih dovoljenj v letu 2010 v primerjavi z letošnjim letom prepolovila. Kvota bo tako znašala 12.000 delovnih dovoljenj, razporejenih po posameznih področjih, je dejal. Za tak korak so se po ministrovih besedah med drugim odločili tudi na podlagi tega, kako se kvota izkoristi v letošnjem letu. Kot je dejal, bo letos izkoristena nekaj manj kot 50-odstotno.

Konec oktobra letos je imelo v Sloveniji veljavno delovno dovoljenje 81.105 tujih delavcev, kar je 10 odstotkov manj veljavnih dovoljenj kot oktobra lani. Od tega je bilo 76.517 tujcev z območja nekdanje Jugoslavije, so zapisali na ministrstvu.

## Dörfler napada

Za koroškega deželnega glavarja Gerharda Dörflerja je nesprejemljivo, da za postavitev dvojezičnih krajevnih tabel zadostuje 10-odstotni delež manjšine. Za dvojezične krajevne table je Dörfler znova zahteval staro ureditev, ki jo je ustavno sodišče razveljavilo leta 2001. Zakon z zahtovo po 25-odstotnem deležu manjšine za dvojezično topografijo naj bi postal ustavni zakon. Ustavno sodišče tako o njem ne bi moglo razsojati, je pojasnil Dörfler.

## VTISI IZ SLOVENIJE

### Slovesen spomin na dr. Vinka Brumna

(OD NAŠEGA DOPISNIKA)

Zgodovinsko društvo Ormož (ZdO) in občina Središče ob Dravi sta se odločila, da slovesno obeležita stolnico rojstva enega izmed domačih velmož, ki jih - resnici na ljubo - ni tako malo v Prlekiji, pa tudi ne v omenjeni občini. Zato je na koledarju sobota, 5. decembra bila hitro pobarbana, da je ja ne bi prezrli.

Da so se dela lotili z vso vnemo in resnostjo kažejo visoki gostje, ki so se prireditve udeležili. Bili so prisotni predstavniki treh občin, ki jih omenjeno zgodovinsko društvo pokriva, predavatelji na popoldanski slovesnosti in drugi, ki so poznali slavljenca, med njimi slikarka Veselka Šorli Puc, pa še p. dr. Edvard Kovač in drugi.

A začelo se je v Šalovcih, rojstni vasi dr. Vinka Brumna. Tam sta organizatorja s privoljenjem domačih odkrila spominsko ploščo na Brumnovi kapelici, ki je ravno nasproti prostoru, kjer je stala njegova rojstna hiša. Pri kapelici (na njej je vidna letnica 1933) je stala velika fotografija dr. Brumna, ki je - posebno tistim, ki smo ga poznali, - priklicala v spomin njegov vredni obraz.



Odkritje spominske plošče

Odkritje je vodil Franc Krnjak iz ZdO, spregovorila pa sta predsednik ZdO Tone Luskovič in župan Jurij Borko in v izbranih besedah predstavila pomen spominjanja velikega Šalovčana. Prebrano je bilo tudi pozdravno pismo predsednice Slovenske kulturne akcije Katice Cukjati. Nato sta oba predstavnika organizatorjev odkrila ploščo, župnik Anton Furar iz župnije Sv. Duha na Grabah pri Središču ob Dravi pa je ploščo blago-

slovil (ploščo je poklonilo Pleskarstvo in fasaderstvo Antona Dogše iz Grab pri Središču ob Dravi). Med sloves-

katerimi je zaobjel obe deželi, rojstno in izseljensko, v katerih je potekala glavnina življenja dr. Vinka Brumna.



Občinstvo pri svečanosti

nostjo je uglašeno slovensko himno in še nekaj komadov zaigrala Godba na pihala iz Središča ob Dravi. Prisotni so bili sorodniki dr. Brumna (nečaki in nečakinje z družinami), sosedje, znanci: člani družine Brecljevih iz Devina pri Trstu, nekdanji sosedje iz Hurlinghama, predstavniki Izseljenskega društva Slovenija v svetu in zastopniki lokalnih in drugih medijev. Nato se je dejavnost preselila v lepo dvorano Sokolana v Središču ob Dravi. Ponovno sta pozdravila predsednik društva in župan, omenili pa so tudi pozdrav, ki ga je iz Buenos Airesa naslovila na vse prisotne ga Milka Brumen.

O življenju, delu in vrlinah dr. Brumna sta spregovorila prof. dr. Stane Granda, znanstveni svetnik ZRC SAZU in mag. Bojan Čas iz Študijskega centra Rudolfa Maistra v Kamniku. Najbolj pa se je približal slavljenemu kot filozof in osebni znanec Martin Brecljelj, časnikar iz Devina pri Trstu. Predstavil ga je kot človeka, tako iz osebnih, - najprej otroških, kasneje odraslih - spominov, pa tudi kot misleca v izseljenstvu. Analiziral je njegova razmišljanja, ki jih je spoznaval skozi stike, dopisovanja in iz objavljenih člankov in knjig. Organizatorji že napovedujejo pripravo Brumnovega zbornika, kjer bo možno prebrati in ovrednotiti vse, kar je bilo o življenju in delu dr. Vinka Brumna povedano.

Za zaključek programa je zapel basbaritonist Marko Fink ob spremljavi na klavir prof. Ivana Vombergarja. Marko je v program vpletel tako argentinske kot slovenske samospeve, s

Zaradi že pripravljenega programa ni bilo mogoče poslušati razgovora, ki ga je Marija Brecljelj, režiserka na radiu Trst A, nekaj dni prej posnela zgo. Milko Brumen. Pogovor je bil nekaj dni kasneje predvajan na radiu Prlek. Pogovor so prav na slavljenče-



Ivan Vombergar in Marko Fink

vo stoto obletnico rojstva poslušali na Tržaškem in Goriškem, kjer je dr. Brumen po drugi svetovni vojni - pred odhodom v Argentino - sodeloval pri oživljavanju slovenskega šolstva.

Tako kot v Škofji Luki ob priliki spominjanja dr. Tineta Debeljaka, je tudi tu ura neverjetno hitro tekla, zato je zelo prav prišla naslednja točka: družabni klepet ob prigrizku in pičači, pri katerem je marsikaj še prišlo na površje, predvsem pa smo od bliže spoznavali Prlekijo, njih nekdanje in sedanje ljudi.

Klub temu, da je „v Sloveniji vse blizu“, pot ne zanese tako pogosto v Prlekijo, zato imajo take prilike tudi to dodano vrednost, ki je ne more noben davek pobrati.

GB

## RAZUM, VERA IN LJUBEZNIVOST

(nad. s 1. strani)

vanj, lahko začutiš njegovo duhovnost. Janko Mernik je namreč pastiroval v Domu tako kot nekoč Don Bosko v Turinu. Uporabil je Don Boskovo mladinsko pastoralo. Njegovo ime vztraja in se nadaljuje po Mernikovih naslednikih in posnemovalcih. Veliko jih je, na vseh nivojih, ki delajo v Don Boskovem duhu in po zgledu Mernikove duhovnosti. Zato je Dom poln veselega mladinskega življenja.

Če bi se odpovedali Mernikovim navdihom in pobudem, bi se duhovnost Doma zelo osiromašila. Jasno, če ne bi bilo njega, bi bil kdo drug, ki bi usmerjal sanhuški Dom k Gospodu. Vendar življenje ni narejeno s pogojniki, ampak z dejstvi.

Bog se je približal Domu z obrazom Don Boska, z obrazom njegovega učenca, dobrohotnega človeka Janka Mernika, kakor se je približal apostolom z obrazom Jezusa Nazarečana. Zato se, gledano z verskega vidika, pričakuje od Doma, da razodeva smisel življenja, bližino Boga, doživljanje božjega usmiljenja, da vzgaja poštene državljanine in dobre kristjane in ne samo, da nudi dostojno razvedriло in kulturno slovensko rast.

Don Boskova pastoralna vsebuje predvsem tri značilnosti: ljubezen do Evharistije, ljubezen do Marije Pomočnice in ljubezen do mlade Cerkve. Sloni na treh stebrih: razumu, veri in ljubeznivosti. Takšna je bila Don Boskova pastoralna, takšna Mernikova, takšno sta živelia in dala v dedičino naslednikom, med njimi članom sanhuškega Doma.

Ko praznujemo 53. obletnico Našega doma in 60. obletnico prve sv. maše v slovenskem jeziku v sanhuškem okraju, smo lahko prepričani, da je začetek v Don Boskovem duhu izpolnil intimno željo rojakov ob pričakanju daru Božje milosti. Tako se je namreč začelo ...

Ko se je obhajala 10-letnica Našega doma se je Janko Mernik zahvaljeval Bogu in zapisal te besede: „Če se zamislim v ta leta nazaj, bi ta članek moral biti zahvalna pesem Bogu, da mi je naklonil take dobre, goreče in pobožne vernike.“

Letos je romala po vsej Argentini Don Boskova relikvija roke, s katero je blagoslavljal posebno tista mesta in redovne postojanke, kjer so delovali njegovi sinovi, salezijanci. Dobil sem v spomin na ta dogodek medaljo. Menim, da bi mi tako sv. Janez Bosko, kot njegov učenec Janko Mernik priporočila, da jo podarim Našemu domu v spomin na visoki obletnici Doma in prve sv. maše v slovenskem jeziku v San Justu. Don Bosko naj še naprej blagoslavlja vse, ki se zbirajo v tem slovenskem krajevnem Domu.

Naj Marija Pomočnica, slovenska Marija Pomagaj, ki je Janku Merniku določila to njivo njegovega delovanja in ga navduševala, da jo je gojil skozi 18 let, vedno spremlja in podpira Vas, člane sanhuškega Doma, da boste znali danes in še naprej vzgajati poštene državljanine in dobre kristjane v Don Boskovem duhu, ki naj vedno veje v Vaši sredi, kakor je vel v začetku po prvem župniku Janku Merniku.

Ko obhajamo obe obletnici, še prav posebno močno kličimo Marijo Pomagaj na pomoč v imenu celotnega sanhuškega Doma: „Pod Tvoje varstvo priberežimo ...“

## IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

TONE MIZERIT

V nekem oziru vlada hranja svojo moč, ker je še vedno prva v zmožnosti iniciative. Opozicija, čeprav ojačena po zamenjavi v parlamentu, je še vedno prisiljena, da predvsem le odgovarja na vladne udarce. A problemi in nerešena vprašanja se tako množijo, da vlada vedno teže obvlada položaj. In kaže, da se bo to le še stopnjevalo.

**Zapletena provinca.** Buenosaireška provinca je, na nek način, prva med enakimi. Prednjači po gospodarski moči, po bližini prestolnice, po številu prebivalstva (ima kar tretjino volilnega telesa) in po uspešnosti političnih in strankarskih struktur. Obenem pa prednjači tudi v težavah, ob katere se vsak dan zaletava prebivalstvo, predvsem v predmestju prestolnice, v katerem se kopči kakih deset milijonov duš. Provinco vodi guverner Daniel Scioli, bivši športnik, ki ga je Menem porinil v politiko, mu Duhalde botroval v kriznem prehodu in mu zakonca Kirchner grenita življenje, medtem ko guverner še vedno sanja o nadaljnjem političnem obzorju.

Značilnost guvernerja je, da spriča nepriljubljenosti bivšega predsednika skuša pokazati samostojno držo, zaradi česar je potem njegov umik še bolj sramoten, ko mora poklekiniti pred ukazi Kirchnerja. Že nekajkrat smo bili prične tega. Zadnji primer se je dogodil pretekli teden. Na pobudo podguvernerja, ki je obenem predsednik vladne stranke v provinci (bivši župan La Matane) in nedvomni vodja peronizma Alberto Balestrini), so pripravili lastno politično reformo. Ta je vsebovala nekaj zanimivih plati, med njimi prepoved tako imenovanih „testimonialnih“ kandidatur in pa, da se notranje (primarne) volitve za provincijske kandidature izvede posebej, torej ne na datum državnih volitev. Pristnik Kirchnerja na guvernerja je bil tako močan, da je oba člena enostavno črtal iz besedila, ki ga je poslal v obravnavo in potrditev v provincijski parlament.

**Dvorezni nož.** Zakaj je Scioli tako poslušen ukazom iz Olivosa? Enostavno: provinca je grobo zadolžena in lastni dohodki niti minimalno ne zadoščajo za kritje vseh stroškov, predvsem plač. Popolnoma je torej odvisna od denarja, ki ga (poleg skupnih fondov, ki ji pripadajo) izredno dostavlja zvezna vlada. Finančni problem visi nad guvernerjevo glavo kot Damoklejev meč, in dokler se tega ne bo rešil, bo še naprej zvest in poslušen. A to ima tudi druge posledice.

Zaradi umika omenjenih členov zakona o politični reformi je bil Balestrini zelo užaljen. Če upoštevamo, da Scioli nima lastne strukture, ampak je odvisen od peronistične stranke, lahko vidimo, da se bo po tej poti prej ali slej znašel med dvema ognjem. Tudi sicer ga kar naprej zapuščajo zvesti sodelavci. Ob tej priložnosti je odstopil njegov brat José Scioli, ki je zasedal mesto glavnega sekretarja provincijske vlade in bil guvernerjeva desna roka. Kot vzrok je navedel ravno to, da ne soglaša s skrajno poslušnostjo Kirchnerjevim mandatom. Po tem dogodku je tudi bivši vodja davčne ustanove Montoya odpovedal povratek (odstavil ge je Scioli, ker ni hotel sprejeti „testimonialne“ kandidature, sedaj ga je vabil nazaj). Baje naj bi Montoya prevzel ministrstvo za javno varnost. In prav vprašanje varnosti je najbolj pereče v provinci. To je dokazal tudi primer ponesrečene družine Pomar, ki je 24 dni mrtva ležala blizu pota, medtem ko jo je iskala „vsa provincijska policija“. Če ne najdejo četverice ponesrečencev, kako bodo odkrili tolpe zločincev vseh vrst, ki kar mrgolijo po predmestjih?

**Kdo se bo urezal?** Očvidno pa se tudi Kirchner, ki v soglasju z ženo vodi celotno delovanje vlade, ne zaveda nevarnosti te nasilne politike. Nočje deljenih „primarnih“ v provinci, ker se zaveda svoje rastoče nepriljubljenosti in dejstva, da le imena krajevnih priznanih veljakov gonijo vodo na strankarski mlin. Deljeni datumi bi pomenili gotov poraz že na notranjih volitvah. A, po drugi strani, raste nejedvolja med župani in veljaki, ki se vedno bolj oddaljujejo od zvezne vlade in prehajajo k upornemu sektorju. Enaka je težnja, ki jo je zaznati v parlamentu. Kirchner se na vso moč trudi, da bi razklal opozicijo. A razpoke se pojavijo tudi med njegovo četo, ki ni več tako monolitna, kot bi vodja želel. Opozicija ima res težave, ker je politična in ideološka pahljača preveč raztegnjena. A nemalo poslance v kirchnerizmu je že naveličan, da samo dvigajo roke po ukazu, tudi v stvareh, s katerimi večkrat ne soglašajo. Se vodja zaveda te nevarnosti, ali le slepo rine po namišljeni smeri?

**Na kratko.** Kirchner ima tudi ponovno težave na sodišču. Postopek pregleda njegove baje prevelike lastnine, ki ga je sodnik zavrnil, je sodna zbornica ponovno pognala v tek. Enako se nadaljujejo sodni postopki proti številnim sodelavcem. — Vrhovno sodišče je odredilo, da so pravno zaščiteni tudi sindikalni delegati, čeprav niso včlanjeni v priznane sindikate. To je hud udarec do sedanji sindikalni strukturi. — Duhalde se znova ponuja za kandidata. Koliko še?

## SLOVENCI V ARGENTINI

### G. France Burja, zlatomašnik

Ko je naša skupnost v letih 1947-1949 prihajala iz begunskega taborišča, jo je spremljalo izredno število duhovnikov. A tudi v prvih letih našega naseljevanja v Argentini



so bujno cveteli duhovniški in redovniški poklici. Poleg semeniča v San Luisu in pozneje v Adrogueju, se je veliko fantov in deklek odločilo tudi za redovne poklice, predvsem med salezijanci, pa tudi frančiškani in pozneje lazaristi. Sadovi teh poklicev so danes vidni ob priložnosti zlatih maš. Kot v nedeljo, 29. novembra, ko je v cerkvi Marije Kraljice v Lanusu, daroval zlato mašo g. France Burja, frančiškan Argentinske province.

Današnji zlatomašnik je bil rojen 30. septembra 1934 v Prikrnici, Moravče. Leta 1945 je bežal skupaj s starši in z njimi prišel v Argentino. Gospodovemu klicu se je odzval v frančiškanskem redu in bil posvečen 13. decembra 1959, v San Antonio de Padua, Buenos Aires. Novo mašo pa je daroval prav v cerkvi Marije Kraljice v Slovenski vasi 20. decembra 1959.

K zahvali za njegovih 50 let duhovništva in k molitvi za nove duhovne poklice se je tisto nedeljo zbral izredno število sorodnikov, bivših sovačanov iz Moravč, priateljev, rojakov in drugih vernikov. Z njim pa je somaševalo tudi mnogo

sobratov: lazaristi, nečak g. Toni Burja, Jaka Barle, Jože Bokalič, pa še župnik Matija Borštnar. Potem je na slavje prihitel še msgr. Mirko Grbec.

Ob sprejemu so zlatomašnika pozdravili otroci z recitacijo. Celočet obred je potekal v obeh jezikih: slovensko in špansko. Tako je bila tudi pridiga, ki jo je po slovensko imel zlatomašnikov nečak g. Toni Burja, špansko pa g. Jože Bokalič.

Posebno ganljivo je bilo pri davanju, ko so na oltar, poleg kruha in vina, prinesli še rožni venec, križ sv. Frančiška in fotografijo zlatomašnikovih pokojnih staršev: „S tem želimo približati vse njegove bližnje. Vse pokojne s katerimi se je srečal v svojem življenju, pa tudi vse žive brate in sestre, posebej vse domače, s katerimi je in ostaja povezan.“

Ob koncu se je zlatomašnik še zahvalil vsem, Bogu, Mariji, sorodnikom, prijateljem in vernikom. Potem je med prisotne razdelil še spominske podobice in spreje-



mal pozdrave vseh. Ki ga imajo radi.

Daj Bog, da bi g. France še dolgo opravljal svoj duhovniški poklic, in predvsem, da bi njegov zgled pritegnil mnoge mlade in jih navdušil za delo v gospodovem vinogradu.

### DR. KRISTINA TOPLAK PRI SKA

### Predstavitev knjige Buenas Artes



Slovenska kulturna akcija je v petek, 6. novembra ob 20. uri, v mali dvorani Slovenske hiše priredila kulturni večer, ki nam je osvetil likovno dejavnost umetnikov slovenskega porekla v Buenos Airesu.

Predstavitev knjige je bila že ob koncu lanskega leta na programu kot eden izmed prvih večerov. Ko smo pa zvedeli, da nas bo proti koncu leta obiskala avtorica tega raziskovalnega dela dr. Kristina Toplak, smo jo vprašali, če je pripravljena predstaviti svojo doktorsko disertacijo - knjigo pod naslovom *Buenas Artes - ustvarjalnost Slovencev in njih potomcev v Buenos Airesu*.

Letosnji je že tretji obisk Argentine raziskovalke dr. Kristine Toplak. Ta Mariborčanka je diplomirala iz etnologije in kulturne antropologije ter umetnostne zgodovine na Filozofski fakulteti v Ljubljani. Leta 2002 pa se je zaposlila kot mlada raziskovalka na Inštitutu za slovensko izseljenstvo ZRC SAZU. Leta 2008 je nadaljevala podiplomski študij in ga zaključila z doktoratom iz etnologije. Več mesecev je raziskovala umetniško delo med Slovenci v Avstraliji in Argentini.

Je avtorica številnih člankov, ki se posvečajo migracijam in ustvarjalnosti Dr. Kristina Toplak je tudi sourednica znanstvene revije *Dve domovini / Two homelands* in članica uredniškega odbora *Knjižnice Glasnika slovenskega etnološkega društva*.

Večina izmed slušateljev je dr. Kristino Toplak že poznala. Publika pretežno likovnih ustvarjalcev in ljubiteljev umetnosti je s pozornostjo sledila prosto, zanimivo in urejeno izvajanje.

V predavanju se je dr. Kristina Toplak omejila na ustvarjalce slovenskega izvora v Buenos Airesu. Obrazložila je med drugim, da je že lela s tem znanstvenim delom opisati delovanje emigracije, ki ni dovolj zabeleženo v matični Sloveniji. Glede vsebine knjige po predgovoru, uvodu in nekaterih temeljnih pojmih je na vrsti poglavje o Zgodovini političnega, družbenega in kulturnega dogajanja v Argentine. Sludit, da je morala že slišati kakšne komentarje, ker je omenila, da se marsikdo verjetno popolnoma ne strinja z opisom tega poglavja, vendar da so bili viri, ki jih je imela na razpolago, precej omejeni.

Dr. Kristina Toplak je v večnih obrisih opisala likovni umetnostni svet Buenos Airesa, razložila je vlogo Slovenske kulturne akcije na tem področju. Posvetila je del predavanja v pojasnjevanju kriterijev, ki jih je uporabila pri izbiro posameznih intervjujev: generacijski, okvir delovanja, scenarij razstav. Omenila je, da ima knjiga tudi slikovne priloge (je avtorica večine fotografij), in izvlečka vsebine v španščini in angleščini.

Proti koncu izvajanja je omenila, kateri so nameni te njene tretje vožnje v Argentino, ki naj bi ji omogočilo nadaljevanje raziskave novih generacij in pričevanja o ustvarjanju likovnih del.

Avtorka knjige je zaokrožila predavanje v ravno primeren okvir, ki je dal povod na vrsto vprašanj, ki so dopolnila njen izvajanje.

### OB 120. OBLETNICI ROJSTVA

### Profesor in ravnatelj Ivan Prijatelj



Rodil se je 20. decembra 1889 na Gori pri Sodražici. Gimnazijo je dokončal v Ljubljani in odšel na dunajsko univerzo na študij prirodoslovnih ved.

Prva svetovna vojna je prekinila njegove študije. Moral je na fronto. Skozi severno Italijo in Srbijo. Bil dalj časa v Carigradu in Smirni. Zaposlen je bil v raznih laboratorijskih kjer je opravljal analize v preventivi proti okužbam nalezljivih bolezni, malarije in tifusa. Marca 1919 se je vrnil v domovino in potem v Zagreb dokončal svoje univerzitetne študije.

Prvo profesorsko mesto je prevzel na kočevski gimnaziji. Nato pa na mariborski Klasični gimnaziji. Prav tam na Učiteljišču in nato je bil dve leti kot ravnatelj na novo ustanovljeni Realni gimnaziji v Mariboru.

Njegov nekdanji učenec iz te dobe, pokojni duhovnik in psiholog dr. Anton Trstenjak, je napisal: „...rad obujam spomine na svojega profesorja. Učil je matematiko, mučil se je z našo algebro, še popoldne nas je klical v šolo in z nami vadi, da bi jo obvladal, seveda brez honorarja - tega noben drug profesor ni naredil. V petem razredu pa sem ga imel za Botaniko in Mineralogijo.“

V šoli, v razredu je imel rahel glas. Na naše veliko začudenje pa je v stolnici pri božji službi

(pri majniških šmarnicah) pel solo z zmagovitim prodornim baritonom. Ponošni smo bili nanj. Odličen glas je imel. Radi smo ga imeli ...“

Od leta 1939 pa do maja 1945 je bil ravnatelj ljubljanskega Učiteljišča.

G. Zorko Simčič je napisal: „Prof. Prijatelj je veljal za enega najbolj vidnih katoliških izobražencev. Ko sem leta 1941 pripravil kot begunec v Ljubljano sem spoznal ravnatelja Prijatela, ki me je sprejel in vpisal v šolo. Še danes sem mu iz srca hvaležen za ta korak.“

Prve dni maja 1945 je predal mesto

ravnatelja najstarejšemu profesorju, zato, da bi šola v njegovi odsotnosti ne zaprla svojih vrat.

Z družino je odšel na pot begunstva. V begunske taboriščih v Italiji je organiziral in vodil slovensko šolstvo v Monigu, Serviglianu ter Senegaliji.“

Pokojni prof. Alojzij Geržič je napisal „Ravnatelj Prijatelj v begunske taborišču ni trtil časa z obžalovanjem izgube; prevzel je odgovorno mesto voditelja begunske gimnazije, ki naj deluje kljub pomanjkanju vsega: prostorov, knjig, zaslombe oblasti. Ljubil je mladino, njej je živel, zato je vse storil, da je pouk lahko hitro stekel, da so učenci lahko bogatili znanje, da so pod vodstvom odgovornih vzgojiteljev izpopolnjevali značaj in bili obvarovani brezplodnega ždenja v taboriščem okolju.“

Ravnatelj Prijatelj je imel ta dar, da je šolskemu delu vdihnil red, da so učitelji in učenci bili zvesti svojim dolžnostim - pri tem pa je bil vsem kot dobrotljiv oče.“

Njegov dober priatelj msgr. Anton Orehar je ob Prijatelu smrtil 21. decembra 1969 napisal: „Nikdar se mu ne bodo mogli dijaki zadosti zahvaliti za skrb, ki jim jo je posvetil v taborišču in prav tako je bil on prvi v Argentini, ki je vedno priganjal k ureditvi slovenskega šolstva. Dolga leta je bil predsednik Slovenskega Katoliškega starešinstva. Dokler je mogel je zvesto sodeloval v odboru za Slovensko hišo v Buenos Airesu.“

Bil je skrben družinski oče. Z ženo Kristino sta imela devet otrok. V Argentini so se vživelji v novo okolje. Trdi so bili začetki. Vendar močna vera in volja do življenja sta pomagali, da morejo danes vsi njegovi, otroci, vnuki ter pravnuki, v Sloveniji in Argentini, obujati spomine na atka in ponesti svečko na ljubljanske Žale, kjer prav gotovo „v miru počiva“. Hvaležna hčerka Terezka Žnidar

### JEGLIČEVA ŠOLA Na svidenje v marcu!

Počitniški čas je zavladal tudi učencem in učiteljstvu Jegličeve šole ABC v Slovenski hiši. Še prej pa je bilo slovo.

V soboto, 5. decembra so se majhni in veliki poslovili od šolskega leta 2009 z uprizoritvijo Bitenčeve igrice „Slonček Jakonček“, v kateri je vsak otrok dobil mesto kot igralec v besedi in pesmi ob posnemanju pragozdnih živali.

Imenitne vloge so ob bujni sceni in pisanih oblekah pomagale, da je otroška beseda stekla kljub začetniškemu znanju učencev te šole za neslovensko govorče otroke.

Ustvarjalnost mladega učiteljstva in staršev je ob zamisli in izvedbi voditeljice šole gdč. Pavle Grbec našla odlično rešitev za odgovarajoče prizorišče, kljub pomanjkljivim pogojem velike dvorane Slovenske hiše. Uspeli so.

Lepo se je razvila tudi uradni šolski spored ob slovenski zastavi in državni himni, ob razdelitvi spričeval in šolskih izdelkov, priznanj ter daril učiteljstvu in učencem in obenem ob vzpodbudnih besedah družinam k branju v dragocenem počitniškem času.

Zahvalna pesem „Hvala ti, Gospod, za vse“ na ličnih spremnih sporedih, je z božičnimi voščili sklenila ta del nastopa Jegličeve šole ABC. Sledili sta mu z vsem uspehom recitaciji odraslih tečajnikov, ki deluje vsako soboto pod vodstvom prof. Marjetke Hostnik, s Prešernovo „Vrbo“ in Gregorčičevou „Nazaj v planinski raj!“.

V oddih in priliku za izmenjavo vtisov in načrtov, je bila gostoljubna pogostitev staršev. Razšli smo se zadowoljni z „Na svidenje prihodnje leto!“.

M.B.

### Slovenska skupnost v Čilu

Slovensko veleposlanstvo Republike Slovenije v Buenos Airesu je sporočilo, da je čilska vlada z odlokom 4297 (dne 5. 12. 2009) podelila organizaciji slovenske skupnosti pravno osebnost z imenom „Nevladna organizacija za spodbujanje izobraževanja, podjetništva in kulturo čilske-slovenske skupnosti“, ki bo lahko tudi uporabila ime „NVO Čilske-slovenske skupnosti“, ki se nahaja v provinci Santiago na Regiji Santiago. Prav tako, so jim odobrili statute za delovanje.

Rojakom v Čilu čestitamo in želimo obilo uspeha pri delu za ohranjanje slovenskih vrednot, jezika in kulture.

V SAN JUSTU

# Veliki oder sveta

Autosakralni so gledališka dela srednjeveškega izvora v enem dejanju. Običajno so jih izvajali na praznik Sv. Rešnjega Telesa in je njihova alegorična vsebina večinoma v zvezi z evharistijo. Pologoma so autosakralni (včasih tudi imenovani „misteriji“) opuščali nartivno dogajanje in se poglobili v dogmatična, teološka, filozofska in etična vprašanja.

Ob 53. obletnici Našega doma San Justo smo imeli ponovno priložnost, da si ogledamo uprizoritev autosakralnega „*Veliki oder sveta*“. Španski avtor Pedro Calderón de la Barca je ravno tej posebni zvrsti dramaturgije dal dokončni način in obliko v XVII. stoletju.

Že med popoldanskim pozdravom je predsednik Našega doma, prof. Karel Groznik, omenil, da gre za „nenavadni program“, ki nas bo vabil in vodil k razmišljaju. Podobno nas je na predstavo pripravil pozdrav predsednice ZS, ge. Alenke Godec. Istočasno smo pa gledalci že imeli v rokah tudi kvalitetno izdelan program, v katerem smo mogli prebrati, poleg običajnih podatkov v zvezi s prireditvijo in nastopom, zgodovinski lik avtorja in izvleček vsebine, prav tako pa smo si mogli ogledati Michelangelovi deli „Stvarjenje Adama“ in „Poslednja sodba“, kar je pripomoglo, da smo postali dovezni nastopu in njegovi tematiki.

Odprl se je zastor in pred našimi očmi se je pojavila mogočna scena Toneta Oblaka. O njegovem talentu in zmožnostih za scenografsko delo se je že upravičeno mnogokrat pisalo in ne bi se rad ponavljalo. Naj omenim le to, da je za take vrste nastopov (kot se je godilo tudi s predstavo Slehernika pred nekaj leti) Oblakova „mogočnost“ še posebno priljčna in sanhuški oder brez dvoma primeren. Gledalca prevzame čut vzvišenosti ob nadstropni strukturi, na čigar višavi stoji prestol vsemogočnega in

Njeno obvladanje pevske tehnike ji dovoli ne le točnost in zvočnost, temveč tudi nianse. S svojim nastopom ji je uspelo pokazati srčno in milostljivo obličejo Mojstra. Za te pevske vložke sta preskrbeli Veronika sama in Andrejka Selan Vombergar. Bili so primerni in prvi izmed njih celo očitno baročnega načina (v stiku z dobo v kateri je bil autosakralni napisan). Morebiti je kdo pogrešal kako minimalno inštrumentalno spremljavo, da bi poleg melodij prišle na dan tudi harmonije, vendar Veroniko petje ni zaradi tega izgubilo kančice svoje lepot.

Kar se tiče „igralcov“ tega metateatra (teater v teatru), omenimo najprej, da je Martin Selan preskrbel za Kralja. Vlogo je podal s sigurnostjo, ki jo ta zahteva in ki je tudi Selanu značilna kot gledališkemu igralcu. Pripomogla je njegova postava, še posebno pa njegov glas in glasovno obvladanje. To je postalo predvsem očitno s spremembami glasovne jakosti, ki jih je uporabljal v sovpadanju s smisлом njegovega besedila v vsakem posameznem trenutku. Ob koncu Kraljevega „življenja“ smo pa tudi opazili nekatere kretnje, pri katerih je bila vidna režiserjeva roka.

Lepoto je utelesila Sonja Modic. Osebno se ne spominjam kakega prejšnjega njenega nastopa. Izmed vseh igralcov najmlajša, je lepo presenetila s svojo interpretacijo. Njena živahnost in ritmične spremembe v podajanju besedila so posebno pripomogle k uspešnemu izidu, poleg tega, da se vloga Lepote z njo ujema že po naravnih zaslugah. Tudi kretnje so se večinoma izkazale spontane (le gledanje nohtov je bilo morda nekoliko repetitivno). Višek njenega nastopa je bil ob koncu, v prizoru odvzemanja cvetnih listov.

Marta Urbančič Oblak je preskrbela za vlogo Modrosti. Zasluga avtorja samega je, da ni tej vlogi dal predolgega besedila, saj je Modrost bolj v zvezi s tišino kot pa z nepotrebnim govorjenjem. Zanimivo je tudi, da dobi vloga Modrosti ime Vere, kar gledalcu vzbuja posebno možnost za razmišljaj. Urbančičeva je znala te like pokazati s tišino, zmernostjo in religiozno pobožnostjo. Z nežnim glasom, ki pa nikakor ni bil znak kakega obotavljanja, je izkazala notranji mir, ki omogoča najvišjo gotovost. Videti je bilo tudi kako ta

vloga skuša obliiti s svojim prepričanjem dejanja ostalih vlog, ne da bi to vključevalo nasilnosti in seveda ne napuha. Njen skromen in ljubezniv značaj tudi šteje med zadetke nastopa.

Vloga bogatina je morda za mnoge igralce izmed najbolj zanimivih vlog Calderonove drame (mnogokrat je posebno zanimivo imeti možnost utesiti zlo). Z očitnim navdušenjem je vlogo sprejel Marko Štrubelj. Opazna je bila resnost s katero je vlogo obdelal in tudi užitek igralca pri tem obdelovanju in pri končnem podanju. Napuh, brezbrinjnost do drugega in do glasu Milosti ter končna muka njegove pogubljene duše so bile popolnoma jasne v uporabi telesne postave, kretenj (le njegovo zobno preizkušanje cekinov je bilo morda tudi repetitivno) in predvsem z obraznim izražanjem, kateremu kaže, da je Štrubelj dal posebno pomembnost.

Ostajata še nastopa Stanka Jelena in Tonija Rovana. Že

s katerega se spuščajo dvojne stopnice - levo in desno - ki tako objamejo trojna vrata rojstva, sveta in smrti. Naj gredo g. Tonetu naše ponovne čestitke, prav tako kot seveda Claudiju Selanu in sodelavcem Našega doma, ki so skrbeli za izvedbo scene.

Ob začetku drame je pred prestolom na višku stal Mojster, spodaj pa klečal Svet, ki se je iz te prvotne pozicije počasi vzbudil v uboštvo do Mojstra, ki ga je poklical k biti. Ravno Svetu je bila dana naloga biti „oder“ in preskrbeli za oblačila in rekvizite ostalih vlog, ki bi po stvarjenju Mojstra morale na njem odigrati lastno usodo, kakor je bilo pač vsakomur podarjeno. Tako so se do takrat še neutrešena bitja spremenila v Kralja, Modrost, Lepoto, Bogatinia, Kmetia in Reveža. Njihove nastope pa je pozorno spremljala, poleg Mojstra in Svetu, tudi Milost, ki je *nastopajočim* bila inšpicientka in svetovalka.

Janez Krajnik je podal svojo slovesnost vlogi Mojstra, ki ima kot cilj pokazati božjo vsemogočno in sodno obličejo. Njegov poseben način podajanja teksta se je ujemal s potrebami vloge. Vloga sicer ne zahteva posebnih kretnj in tudi ne dinamike (kar bi se komu lahko zdela statičnost je v umetniškem jeziku tudi lahko simbol nespremenljivosti in večnosti, kar seveda nobeni vlogi ne spada toliko kot ravno tej). Glede gibov in premikov je torej Krajnik, pod vodstvom režisera, imel zadovoljivo zmernost, ki pa na vsak način ni kratala protagonistu Mojstra.

Po zaslugu Iva Urbančiča je vloga Svetu jasno pokazala, da stoji svet hierarhično pod Bogom in je njemu poslušen in ubogljiv. Urbančič je svojo vlogo podal sproščeno in videti je bil udoven z besedilom (občutek imam, da igralcu bolje uspejo besedila, ki dovolijo ravno to sproščenost, bolj ko pa melodramatski in recitacijski izvlečki). Znal je identificirati trenutke, v katerih si vloga lahko dovoli malo več protagonizma in avtoritete, in tudi kdaj bi to izstopanje bilo neprimerno. Torej ni padel v skušnjava, da bi postal nadomestni ali kak temovalec Mojstra, kar vključuje ne le dramsko temveč tudi teološko-filozofska pomembnost.

Veronika Malovrh je utelesila Milost. Kot smo že v prejšnjih igrah v režiji Blaža Mikliča opazili, smo tudi v tej - in ravno z vlogo Milosti - imeli možnost prisluhniti pevskim vložkom. Javno poznan je njen talent za to.

zmožen kot izkušen igralec naše skupnosti. Da mu je kdaj zmanjkal sape verjetno ni bilo nalač, a je vsekakor spadalo vlogi neprestano delavnega in utrujenega kmeta. Rovan pa je z resnostjo in brez nepotrebne pretiravanja dal svoje telo in dušo Revežu, ki mora po ne-lastni zaslugi sprejeti težko usodo, a čigar končno plačilo je v nebeški radosti.

Omenimo še ostale sodelavce, ki so vodili predstavo k uspehu. Posebno omembo zaslužijo kostumi, ki so jih preskrbeli Veronika Malovrh, Mirjam Oblak ter Balantičeva in Slomškova šola. Izvrstna izbira ali/in obdelava epohalnih oblek je bila na višku, kot nas imajo sanhuščani že vajene.

Maskiranje je bilo primereno vsaki vlogi po zaslugi Danice in Veronike Malovrh. Ta zadnja, skupaj s Pavlo Petek Zupanc in Mirjam Oblak so poskrbeli za rekvizite, Ana Clara Zafra za pričeske, ter Ivana Tekavec in Nežka Lovšin Kržišnik za šepetanje (čeprav tega ni bilo treba veliko zaradi splošnega obvladanja tako zahtevnega besedila).

Razsvetljava je bila skladna z dogajanjem na odru; prevladovale so stabilne tople barve s trenutno uporabo kake hladnejše. Prav tako je bila dobra zamisel uporaba „zasledovalca“ (*perseguidor*) nad Svetom, stalna svetloba nad Mojstrom prestolom in še posebno uspešna temno rdeča razsvetljava nad obsojenim bogatinom. Za luči, zvok, mikrofon (ki so, izjemno enega, delovali brezhibno) in zvočne efekte so poskrbeli Marko in Luka Štrubelj, Erik Oblak, Aleks Puntar in Lučka Bergant Uštar.

Za izbiro in izdajo glasbenih vložkov sta pa skrbela režiser sam in Marko Štrubelj. Prisluhnili smo večinoma skladbam baročnih avtorjev (Vivaldi, Haendel, Bach...) bodisi v zvestih izvedbah ali pa v modernejših priredbah. Za zaključek predstave je bil bistroumno izbran Haendelov zbor „In razodelo se bo veličastvo Gospodovo“ (Iz. 40, 5), ko so se odrešene „vloge“ končno zedinile z Bogom pred podobo Najsvetejšega.

Calderonov „*Veliki oder sveta*“ ni izviv le za nastopajoče in vse tehnične sodelavce, temveč tudi in predvsem (časovno, količinsko in kakovostno) za režiserja. Že samo bistvo metateatra je problem zase. Težave se pa stopnjujejo ob tekstu v katerem prevladuje pomembnost besede ne pa dogajanja in kjer je medsebojno vplivljanje in izmenjava dejani med igralci omejena. Blaž Miklič je te težave rešil z zvestobo do klasičnega načina uprizoritve, ne da bi potreboval kakega bolj modernističnega izhodišča (ki verjetno ne bi imelo enakega uspeha). Njegova režija je izkazala spoznanje teksta v podrobnosti. Vse kaže, da, ko si Miklič zamisli nastop, dobro ve kaj hoče. To daje projektu solidnost, igralcem pa posebno zavetje, ker zaučajo, da je premagan riziko nereda. Seveda, se kdaj pa kdaj tudi pojavi nasprotna nevarnost, in sicer, da se v nekaterih markiranih kretanjih izgubi naravnost, a ob tej priložnosti je tega bilo malo.

V kolikor se da sklepati, je Blaž zamislil nastop z namenom, da povzroči gledalčeve razmišljjanje in si je v zvezi s tem večinoma izbral razmišljajoč tempo, ki pa vsekakor ni igre peljal do dolgočasa ali pa prepočasnosti. Ganljivi trenutki so bili spoznavni kot taki, ritem je pohitel kadar je bilo potrebno, ideje so jasno prihajale do publike, prepričena je bila skušnjava pre-recitacijskega stila, in moralna vsebina je gotovo postala razumljiva vsem, kar je brez dvoma bil tudi Calderonov glavni namen. Režija je torej ohranila in omogočala pedagoški cilj s katerim je bila igra domisljena.

V kolikšni meri je besedilo režiserju blizu pri srcu lahko samo ugibamo. Vendar imamo orodje za to. Seveda, predvsem uprizoritev sama, a v tem slučaju tudi ganjenost, s katero je režiser stopil na oder za končni pozdrav. Ostane pa še upanje, da je po zaslugu uspešnega nastopa, Calderonovo delo postalo tudi za gledalce ne le trenutno ganljivo, temveč tudi priložnost za resnejše vsakdanje spreobrnjenje vseh tistih, ki smo v nedeljo 29. decembra pred odrom Frida Beznika in pred „*Velikim odrom sveta*“ bili prisotni, in ki sprejemamo dan za dnem vlogo, ki nam je bila podana v odru realnosti.

Cestitke in zahvala sanhuškim gledališkim delavcem. M.



ob branju programa mi je prišlo na misel, da morata biti te dve vlogi za igralca svojevrsten iziv, kajti vsi poznamo njuna talenta in naravno razpoloženje za komedijo in jih torej morda izključno (in napačno) smatramo za komedijske. Jelen je utelesil Kmetia in je vlogi podal vso sproščenost in obvladanje telesa in prostora, ki ju je



## NOVICE IZ SLOVENIJE

### KAJ MANJKA SLOVENCIM?

Pisatelj Boris Pahor je na predavanju v Državnem svetu poudaril, da je prva stvar, ki manjka Slovencem, zavedanje samih sebe. Kot je opozoril, v slovenskih šolah primanjkuje čuta za domoljubje, kar je po njegovem tudi problem slovenske državnosti. Prepričan je namreč, da je treba slovensko mladino vzgajati v smislu slovenske identitete.

### DVE NOVI ŽRTVI GRIPE

V mariborskem univerzitetnem kliničnem centru je zaradi pandemske gripe umrl 62-letni bolnik, ki ni imel pridruženih bolezni. To je že 13. smrtna žrtev, ki jo je v Sloveniji zahtevala nova gripa. Pred njim pa je v ljubljanskem kliničnem centru umrla 43-letnica, ki je bila sicer kronična bolnica.

### AVTOREKORD IN NAGRADE

V novomeškem Revozu so v letosnjem letu do 8. decembra izdelali 200.165 avtomobilov, s čimer so za en avtomobil presegli rekord iz preteklih let. V družbi bodo letos izplačali najvišjo letno nagrado doslej. Decembra bodo zaposleni prejeli akontacijo v višini 1000 evrov bruto na zaposlenega, januarja 2010 pa poračun nagrade.

### TUDI V SLOVENIJI ...

Koprski kriminalisti so ugotovili, da je nekdanja zaposlena na eni izmed upravnih enot na območju Policijske uprave Koper nezakonito izdala najmanj 59 vozniških dovoljenj, v vsaj 44 primerih je prejela podkupnino.

### NAJKASNEJŠI IZ GNEZDA

Slovenski mladostniki se po podatkih evropskega statističnega urada Eurostat skupaj s slovaškimi in bolgarskimi uvrščajo med tiste, ki dom svojih staršev zapuščajo kot najstarejši v sedemindvajseterici. Po ostalih kazalnikih se mlađi v Sloveniji sicer uvrščajo okoli evropskega povprečja.

## PO SVETU

### KOSOVO

Demokratska stranka Kosova premiera Hashima Thaci je po drugem krogu lokalnih volitev po začasnih rezultatih v vodstvu. Kot kaže bo Zavezništvo za prihodnost Kosova nekdanjega premiera Haradinaja županski stolček zasedlo v treh občinah. V kraju Strpc bo županoval kandidat srbske Samostojne liberalne stranke. V enem kraju pa je zmagal kandidat turške manjšine. Tokratne lokalne volitev so bile prve volitve, odkar je Kosovo februarja lani razglasilo neodvisnost.

### ZASEDANJE MINISTROV EU

Ministri Evropske unije za zunanje in evropske zadeve so pretekli ponedeljek in torek v Bruslju sprejeli pomembne odločitve o širivju in Zahodnem Balkanu. Srbija si obeta delno odmrznitev sporazuma s povezavo, Makedonija pa verjetno ne bo dočakala datumata za začetek pristopnih pogajanj. Hrvaška pričakuje začetek priprave pristopne pogodbe, Bosna in Hercegovina pa odločitve o operaciji Althea.

### BLIŽA SE NAJTOPLEJŠE LETO

Britanski vremenoslisci so na podnebni konferenci v København napovedali, da bo leto 2010 najtoplejše v zgodovini. Povprečna temperatura površja naj bi po njihovem bila za 0,58 stopinje Celzija višja od povprečja iz obdobja med letoma 1961-1990, ki znaša 14 stopinj. Britanski vremenoslisci trdijo, da bo leto 2010 toplejše od leta 1998, ki je do sedaj veljalo za najtoplejše leto v 160 letni zgodovini merjenja. Povprečna temperatura je bila takrat za 0,52 stopinje višja od povprečne. Prihajajoče leto naj bi takšne temperature doseglo zaradi dveh učinkov, kombinacije globalnega segrevanja in pojava El Ninja, periodičnega, naravnega segrevanja voda v vzhodnem tropskem Tihem oceanu.

### HUDA NESREČA

V premogovniku na zahodu Turčije je odjeknila eksplozija metana, zaradi katere se je porušil rudniški jašek. Umrlo je vseh 19 rudarjev, ki so bili v času nesreče približno 210 metrov po površjem zemlje. Reševalna dela so oteževale visoke koncentracije plina znotraj premogovnika in meglja, ki je dolgo preprečevala, da bi reševalci na prizorišče nesreče prispeli s helikopterjem.

### RUMUNSKE VOLITVE

Romunsko ustavno sodišče je odredilo vnovično štetje neveljavnih glasovnic z drugega kroga romunskih predsedniških volitev, ki je bil 6. decembra. Socialdemokrati so namreč sporočili, da zaradi domnevnih kršitev ne priznavajo volilnih izidov. Kot je znano, je v drugem krogu tesno zmagal zdajšnji predsednik Basescu z dobrimi 50% odstotki glasov. Socialdemokratski kandidat Geoana je glede na uradne izide dobil le 70 tisoč glasov manj - podprtga je 49,7 odstotka Romunov.

## PISALI SMO PRED 50 LETI

### SLOVENCI V ARGENTINI PRVO OBHAJILO

slovenskih otrok na področju Vel. Buenos Airesa je bilo tudi letos na praznik Brezmadežne dne 8. decembra v kapeli sester dominikank v Ramos Mejia. Kapela je bila lepo okrašena. Maša za prvoobhajance je imel g. župnik Gregor Mali, ki je nato tudi podelil prvo sv. obhajilo 97 otrokom iz slovenskih šolskih tečajev na področju Vel. Buenos Airesa. Med mašo je lepo prepeval otroški pevski zbor Gallusa.

### OSEBNE NOVICE

**Družinska sreča.** V družini Dušana Pipa in njegove žene ge. Dite roj. Makovec so dobili hčerkko, sinčka pa imata Franc in Marija Hrovat v San Justu. Srečnima družinama naše čestitke.

**G. Jože Guštin** je imenovan za kaplana in osebnega spremiševalca buenosaireškega nadškofa in prima Argentina, kardinala Antona Caggiana. K visokemu imenovanju iskreno čestitamo!

### OBVESTILA

**„Slomškov dom“ Ramos Mejia.** Odbor sporoča sledenje: stavbišče za bodoči „Slomškov dom“ je že prepisano in je popolnoma naša slovenska last. Seveda smo morali narediti nekaj dolga; z dobro voljo in pozrtvovalnostjo vseh se bo stvar prav iztekl. Kdor je bil na proslavi naših otrok v nedeljo, 6. decembra, bo vsak priznal, da se vsak trud in žrtev za te otroke izplača. (...)

Pred Novim letom izide plošča V - 405, KMETIČ PRAZNUJE - valčki in polke - izvajana po Moulin Rouge.

Dobi se kot običajno: dušopastirska pisarna, F. Fajfar, P. Homan, F. Hribovšek, A. Koritnik, S. Lipušček, O. Pavlovčič, S. Reven, S. Troha, P. Arnšek, Bariloche, E. Štumberger, Mendoza, V. Mirt Brasil in pri Jadran SRL.

### GOGOLJEV REVIZOR V ADROGUEJU

Gogoljev revizor je satirična komedija iz uradniškega življenja, kateri daje avtor sam za motto ruski pregor: Nikar ne dolži ogledala, če imaš grd obraz. Gre za zgodbo pokvarjenih uradnikov, ki jim prihod revizorja požene strah v kosti, da vsi preplašeni trepetajo, kaj bo z njimi. Gibalo dejanja pri njih je strah, izvirajoč iz slabe vesti, revizorstvo pa je kakor nekaka prekonaravna usodna sila, ki deluje sama iz sebe. (...)

Študentje škofovega zavoda so pripravili za nedeljo 29. novembra v zavodu v Agrogueju to komedijo v petih dejanjih. (...)

Nastopajoči: Glavar, abituirant Božidar Vivod; Hlestakov, J. Skvarča; Osip, A. Vivod; Bobčinskij, M. Škulj; Dobčinskij, Pr. Šerjak; Ljaokin-Tjapkin, J. Žakelj; Zemljanička, J. Škraba; poštar, St. Žakelj; Luka Lukič, Fr. Sušnik; Kristjan Ivanovič, J. Mozetič; miška, A. Poglajen; natakar, T. Mozetič; policijski nadzornik, A. Troha; Svistunov, M. Boltežar.

N.N.

*Svobodna Slovenija, 17. decembra 1959 - št. 50*

### ZDA: ZDRAVSTVENA REFORMA

Ameriški demokrati so 9. decembra dosegli dogovor, ki domnevno odpravlja glavno oviro na poti do potrditve reforme zdravstvenega sistema. Namesto prvotnega osnutka reforme so zdaj nekako privolili v zasebno zavarovalno ureditev. Nadzorovala bi jo zvezna agencija, ki nadzoruje sistem, skozi katerega zakonodajalci nakupujejo kritje, z zmožnostjo večje vladne vpletjenosti, če bi bila ta potrebna za zagotovitev potrošnikom zadostnih izbir kritja. Z dogovorom je sklenjeno tudi, da bi moral biti državni sistem zavarovanja upokojencev Medicare na voljo vsem nezavarovanim Američanom od 55. leta starosti. Bistvo nove ameriške zdravstvene zakonodaje je, da bi razširila zavarovanje na milijone Američanov, ki so zdaj brez njega, prepovedala zavarovalnicam, da odrečajo kritje na temelju že obstoječih zdravstvenih težav, in brzdala nacionalni dvig zdravstvenih storitev.

## SVOBODNA SLOVENIJA / ESLOVENIA LIBRE

Fundador: MILOŠ STARE / Director: Antonio Mizerit / Proprietario: Asociación Civil Eslovenia Unida / Presidente: Alenka Godec / Redacción y Administración: RAMON L. FALCON 4158 - C1407GSR BUENOS AIRES - ARGENTINA Tel.: (54-11) 4636-0841 / 4636-2421 (fax) / e-mail: eslovenia@sinectis.com.ar en eslovenia@gmail.com Za Društvo ZS: Alenka Jenko Godec / Urednik: Tone Mizerit Sodelovali so še: Tine Debeljak (slovenska politika), Gregor Batagelj (dopisnik v Sloveniji), Marta Petelin, Jože Horn, g. Danijel Vrečar, Toni Burja, Terezka Žnidar, Katica Cukljati, Marjana Batagelj, Martin Sušnik in Marko Vombergar. Mediji: STA, Radio Ognjišče, Družina.

## RESUMEN DE ESTA EDICIÓN

### PALABRAS ALUSIVAS

El padre Daniel Vrečar fue el orador principal en el nuevo aniversario del centro esloveno de San Justo. De sus palabras se pueden extraer dos ejes principales. El primero de ellos es la importancia de hablar sobre los comienzos del proyecto, las circunstancias y hechos que motivaron la fundación de este Centro. Principalmente es necesario transmitírselo a "la rama joven" del árbol, para seguir construyendo sobre las sólidas bases del Centro y valorarlo aún más. El segundo eje versó sobre los 60 años de la primera misa en esloveno en la catedral Santos Justo y Pastor. En este punto destacó la obra del primer párroco designado para San Justo, el salesiano, p. Janko Mernik que imprimió el sello de la obra de Don Bosco en la comunidad, y que según la opinión del p. Vrečar, aún continúa vigente. El orador tuvo la atención de regalarle al Centro la medalla que recibiera en recuerdo del paso de la reliquia de Don Bosco (la mano con la que bendecía a los fieles) por la Argentina. (Pág. 1 y 2)

### HOMENAJE AL DR. VINKO BRUMEN

Al cumplirse el aniversario número 100 del nacimiento del Dr. Brumen se descubrió en Šalovica, Eslovenia, una placa en la capilla que está justo en frente del lugar en el que estaba la casa natal. Estuvieron presentes familiares, vecinos y conocidos del homenajeado y numeroso público. Luego de la bendición, el festejo se trasladó al salón ubicado en el municipio Središču ob Dravi. Las palabras giraron en torno a la vida, el trabajo y las virtudes del Dr. Brumen. El cierre fue con música en vivo. A través de la radio Prlek, se pudo oír la entrevista que tuvo Marija Brecelj con Milka Brumen, la esposa del Dr. Vinko. (Pág. 2)

### BODAS DE ORO SACERDOTALES

El domingo 29 de noviembre el padre franciscano France Burja celebró su "misa dorada" en la Iglesia María Reina de Lanús, donde hace 50 años atrás (20/12/1959) ofreció también su primera misa. La ofrenda se brindó en esloveno y español. La homilía en esloveno estuvo a cargo del sobrino, el p. Toni Burja y en español la dio el p. Jože Bokalič. Finalizada la ceremonia eucarística, los niños saludaron al homenajeado con una poesía. (Pág. 3)

### ¡NOS VEMOS EN MARZO!

El tiempo de vacaciones ya comenzó en el curso de idioma esloveno "Jegličeva šola ABC" (su directora es Pavla Grbec). El fin del año escolar lo festejaron el 5 de diciembre con una obra de teatro de Janez Bitenc "Slonček Jakonček". Cada uno de los alumnos tuvo su papel dentro de la obra, con letra o cantando, como animales del bosque. También despidieron el año los alumnos del curso de idioma esloveno para adultos, la docente es la prof. Marjetka Hostnik. Ellas recitaron una poesía de France Prešeren y otra de Simon Gregorčič. Ambos cursos se dictan en el Centro esloveno capitalino. (Pág. 3)

### CULTURA VISUAL

El 6 de noviembre se realizó un encuentro cultural en el marco de la Acción cultural eslovena (SKA). En el mismo la Dr. Kristina Toplak presentó su disertación doctoral publicada en el libro *Buenas Artes* donde destaca la actividad artística de los artistas de origen esloveno en Buenos Aires (de allí el juego de palabras del título). Nacida en Maribor, doctorada en etnología, dedicó varios meses a la investigación del trabajo artístico de los eslovenos en Australia y la Argentina. Entre otras cosas señaló que con este trabajo científico quiso describir parte del funcionamiento de la emigración, que no está suficientemente documentado en Eslovenia. (Pág. 3)

### LOS ESLOVENOS EN CHILE

La colectividad eslovena en Chile obtuvo, a través del decreto 4297 fechado el 5 de diciembre de 2009, la personería jurídica como entidad denominada "Organización No Gubernamental de Desarrollo para la Promoción de la Educación, Emprendimiento y Cultura de la Comunidad Chileno-Eslovena", que podrá usar también el nombre de "O.N.G. Comunidad Chileno-Eslovena", con domicilio en la provincia de Santiago, Región Metropolitana de Santiago. ¡Muchos éxitos en este nuevo proyecto! (Pág. 3)

**Naročnina Svobodne Slovenije:** za Argentino \$ 180, pri pošiljanju po pošti \$ 245, Bariloche \$ 215; obmejni države Argentine 120 USA dol.; ostale države Amerike 135 USA dol.; ostale države po svetu 145 USA dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 95 USA dol. za vse države. **Svobodna Slovenija izhaja s podporo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu RS.**

**Čeke:** v Argentini na ime „Asociación Civil Eslovenia Unida“, v inozemstvu (bančne čeke, ne osebne) na ime „Antonio Mizerit“. **Oblikovanje in tisk:** TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L. / California 2750 - C1289ABJ Buenos Aires - Argentina - Tel.: (54-11) 4301-5040. - E-mail: info@vilkos.com.ar

Correo Argentino Suc. 7	FRANQUEO PAGADO Cuenta Nº 7211
R. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 881153	

**MALI OGLASI**

TURIZEM

TURISMO BLED  
EVT Leg. 12618

Dis. 2089

de Lucia Bogataj

H. Yrigoyen 2682 L. 5 - San Justo

Tel. 4441-1264 / 1265



ZDRAVNIKI

**Dr. Klavdija V. Bavec** - Nevrolog, Nevropsihiatrer. Konzultorji v **Ramos Mejiji**, Tabladi in **Belgrano**. Ordinira ob **ponedeljkih** in torkih od 13. do 19. ure. Ob sobotah od 9. do 14 ure. Prijave na telefon: 4652-7967. Nujno pa na **15-6942-7574**.

ZOBOZDRAVNIKI

**Dr. Damijana Sparhakl** - Zobozdravnička - Splošna odontologija - Belgrano 123, 6. nadstr. "4" - Ramos Mejía - Tel.: 4464-0474

ADVOKATI

**DOBOVŠEK & asociados** - odvetniki. Zupčinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires. Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@hotmail.com

**Dr. Marjana Poznič** - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844-mpoznic@fibertel.com.ar

**Dra. Ana C. Farreras de Kočar.** - Sucesiones - Contratos - Familia - Comercial - Laboral - Civil - Jubilaciones - Pensiones. Martes y viernes de 15 a 18 hs. Ricchieri 67 3º H (1704) Ramos Mejía. Tel.: 4656-4039 - Cel.: 15-6447-9683 farrerasanac\_te@yahoo.com.ar

**VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI**  
16. decembra 2009

1 EVRO	239,6 SIT
1 EVRO	1,45 US dolar
1 EVRO	1,55 KAD dolar
1 EVRO	5,64 ARG peso

**OSEBNE NOVICE****Poroka**

V cerkvi Marije Pomočnice v Ramos Mejíji sta se poročila **Helena Štefe** in **Manuel Gómez**. Za priči sta bila Jernej Štefe in Manuel Gómez. Poročila sta ju p. Alojzij Kukovica in g. Franci Cukjati. **Srečnemu paru naše čestitke!**

**Smrt**

Umrla sta v San Martinu **Ivan Lampret** (81) in njegova žena **Nataša Lampret roj. Yacuk** (80). Naj počivata v miru!

"Bog prihaja med svoje ljudstvo in mir oznanja v njem."

## Božični koncert

MEŠANI PEVSKI ZBOR SAN JUSTO

Oddam hišo v Miramaru

za januar in februar  
Blizu obale in centra. Tri spalnice.  
Zorka: 4656-5370 ali: 15-4478-1561

NEDELJA, 20. DECEMBRA, OB 20. URI V SANHUŠKI STOLNICI

**Razstava jaslic**

Na že drugi razstavi slovenskih jaslic je na ogled postavljenih več kot 90 unikatnih jaslic iz najrazličnejših materialov.

Razstavo so letos organizirali Društvo ljubiteljev jaslic Slovenije, Zavod Marianum Veržej - Center DUO, Turistično društvo Banovci in Občina Veržej.

Razstavo so pripravili v Kovačičevi dvorani Zavoda Marianum v Veržeju in bo na ogled do 7. januarja 2010.

Ponovno je bil tudi razpisani natečaj izdelave jaslic za vrte in šole SV Slovenije z osrednjo tematiko „prleških jaslic“.

Nagrade so prejeli: 1. mesto - OŠ Kobilje, 2. mesto - Vrtec Veržej, 3. mesto - Vrtec Križevci pri Ljutomeru, 4. mesto - OŠ Manka Golarja Ljutomer.

Letos je razstava jaslic del projekta „Božična Prlekija“, zato bodo pomurske jaslice in dogodki održali kulturno dediščino in sodobno ustvarjalnost z razpoznavnostjo Prlekije ali Prekmurja.

**OBVESTILA****PETEK, 18. decembra:**

**Informativni sestanek otroške kolonije**, ob 20. uri v Slovenski hiši.

**NEDELJA, 20. decembra:**

**Duhovna obnova za žene in može**, ob 7.30 uri v cerkvi Marije Pomagaj.

**Z.S.M.Ž. Pristava prireja božični koncert** po sv. maši. Sodeluje dekliški pevski zbor „Milina“. Vsi lepo vabljeni!

**Božično kosišo** za upokojence in prijatelje, ob 13.30 uri v Našem domu. Sodeluje pevski zbor ZSMŽ.

**Božični koncert Mešanega pevskega zbora San Justo**, ob 20. uri v sanhuški stolnici.

**TOREK, 22. decembra:**

**Božični koncert**, ob 20.30 uri v moronski stolnici. Poje skupina; zamisel in vodstvo Luka Debevec Majer.

**ČETRTEK, 24. decembra:**

**Božična polnočnica**, ob 20. uri v cerkvi Marije Pomagaj.

**NEDELJA, 27. decembra:**

**Zlata maša g. Matija Borštnarja**, ob 12. uri v sanhuški stolnici.

**ČETRTEK, 31. decembra:**

**Silvestrovanje na Pristavi Silvestrovanje v Našem domu San Justo**

**Sporočilo**

V četrtek, 24. in 31. decembra, pisarne v Slovenski hiši ne bodo uradovale. **Tednika Oznanilo in Svobodna Slovenija izideta za nedeljo 27. decembra, nato pa za nedeljo 10. januarja 2010.**

Hvala za razumevanje!

**SILVESTROVANJE****KDAJ?****31. DECEMBRA****KJE?****NA PRISTAVI, SEVEDA****Oddam hišo v Miramaru**

za januar in februar  
Blizu obale in centra. Tri spalnice.

Zorka: 4656-5370 ali: 15-4478-1561

**SLOVENCI IN ŠPORT****SVETOVNIM REKORD, SREBRO IN BRON**

Na evropskem prvenstvu v 25-metrskih bazenih v Carigradu so v slovenskem plavalnem taboru predlagali nekaj kandidatov kot dobitnike medalj, a po plavanju je ostalo le eno ime. Vendar se je kar večkrat pojavilo.

Slovenski plavalec Peter Mankoč je na evropskem prvenstvu v 25-metrskih bazenih v Carigradu osvojil srebrno medaljo na 100 metrov delfin. Zmagal je Rus Jevgenij Korotiškin s časom 48,93, Mankoč je plaval 49,65, bron pa je osvojil Srb Ivan Lendjer (49,79).

Potem je dosegel nov

**Sporočilo veleposlanštva**

Veleposlanstvo Republike Slovenije v Buenos Aires sporoča, da bo konzularna pisarna zaradi praznikov in dopustov, zaprta od 20. decembra 2009 do 15. januarja 2010.

V nujnih primerih stranke lahko pokličejo na telefonsko številko 011 4894 0626 in se dogovorijo za izreden termin.

svetovni rekord na 100 metrov mešano, vendar brez medalje, saj je v polfinalu s časom 50,76 sekunde za 19 stotnik sekunde izboljšal prejšnji rekord Rusa Sergeja Fesikova in tako z najboljšim časom prebil v nedeljski finale.

Takrat pa ni mogel ponoviti polfinalnega rezultata, je pa zadostovalo, da je osvojil bronasto medaljo. Zmagal je Hrvat Duje Draganja s časom 51,20, srebro je pripadel Rusu Sergeju Fesikovu (51,29), Mankoč pa je za tretje mesto dosegel čas 51,52.

**DRESI S SLOVENSKIMI BARVAMI**

Slovenska nogometna reprezentanca bo od leta 2012 nastopala v dresih, ki jih bodo krasile barve slovenske zastave, torej bela, modra in rdeča.

Tako so odločili delegati na skupščini Nogometne zveze Slovenije (NZS) na Brdu pri Kranju. Po 1. januarju 2012 bodo slovenski nogometni namesto zeleno-bele oblekle športno opremo v novih barvah. Osnovna naj bi bila še vedno bela, številke modre, nekateri dodatki pa rdeči. Osnova rezervnega dresa bo modra.

**PRVI SLOVENEC S SVETOVNIM BOKSARSKIM PASOM**

Slovenski bokser Dejan Zavec je v Johannesburgu osvojil naslov svetovnega prvaka v velterski kategoriji do 66,678 kg po verziji IBF, potem ko je s tehničnim knock outom v tretji rundi podrl nasprotnika Južnoafričana Isaaca Hlatshwaya. Zavec je s tem vknjižil 28. zmago v karieri.

**USPEHI NA SNEGU**

Slovenska smučarska tekavnica Petra Majdič je na svetovnem pokalu v Davosu v prostem sprintu osvojila prvo mesto. Odličen uspeh je s četrtim mestom dopolnila Vesna Fabjan.

Črnjanka Tina Maze je zasedla drugo mesto na veleslalomu za svetovni pokal alpskih smučark v Aareju na Švedskem. Za zmagovalko, Francozinjo Tesso Worley, je zaostala 57 stotink, tretja je bila Avstrijka Kathrin Zettel (+0,69).

**TRETJE MESTO V TOKIU**

Slovenska judoistka Lucija Polavder je na grand slamu v japonskem Tokiu osvojila tretje mesto. Zmagala je Japonka Maki Cukada pred Rusinjo Jeleno Ivaščenko. Polavderjeva si je tretje mesto razdelila z Japonko Megumi Tačimoto.

**Otroška počitniška kolonija**

Zedinjena Slovenija bo tudi letos organizirala šolsko kolonijo. Potekala bo v počitniškem domu dr. Rudolfa Hanželjca v cordobskih hribih. **Odpotovala bo 1. januarja zvečer in se vrnila 11. januarja zjutraj.** Udeležijo se je lahko otroci naših šolskih tečajev od 8. do 13. leta. Vodila jo bo prof. Andrejka Puntar Gaser.

**Celoten strošek kolonije znaša 1.600.- pesov na otroka.**

Plačilo ostalega zneska do 29. decembra.

*Društvo Zedinjena Slovenija.*

Bližajo se prazniki!

Knjige so najpelši dar za prijatelje in za mladino

**Roman „Šopek spominčic“ v španščini**

avtor Jože Lenarčič

Na prodaji v Slovenski hiši in v Slomškovem domu

Ves dobiček je namenjen za vzdrževanje Slovenske hiše

**Počitniški Dom**

*Dr. Rudolf Hanželjca*

Sporoča da bo v **poletni sezoni** na razpolago gostom od meseca decembra do vključno februarja s slednjimi cenami:

**Januar 2010**

Enoposteljna soba \$130

Dvoposteljna soba \$120 na osebo

Triposteljna soba \$100 na osebo

Štiriposteljna soba \$ 85 na osebo

**Februar 2010**

1. polovica 20% popusta

2. polovica 30% popusta

Cene vključujejo: kompletno postrežbo (zajtrik, kosilo in večerja), posteljno perilo in brisače. Čiščenje sob in menjava perila po volji gostov.

**Popustek:** do 1. leta zastonj | od 1 do 12 let polovična cena | od 12 let dalje cena za odraslo.

**REZERVACIJE:** 011-4629-6794 | 1544125924 | dgrohar@yahoo.com.ar